

Kibungu, le 24 juillet 1961.-

OBJET:

Liste des personnes
amnistiées.-

N° 1750/JUST.3/02/DW.-

C.P.I. à Monsieur le Résident Général à
Usumbura.-

L'Administrateur de Territoire, ff.,
G. DE WEEFD.-

A Monsieur l'Administrateur de Territoire
P. SCHMIT.

C/o Monsieur le Résident du Ruanda à Kigali.

Monsieur l'Administrateur de Territoire,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir,
sous ce couvert, la lettre n° 01/03859 du 14 juillet 1961
de Monsieur le Résident Général.

Je n'ai pas traité cette affaire, je n'ai
repris aucun dossier ni aucun litige à ce sujet et je ne suis
pas en possession des documents nécessaires pour y répondre.

Comme vous avez traité cette question à
Astrida avec Monsieur le Substitut du Procureur du Roi, juste
avant votre départ, je suppose que vous avez encore toutes les
données.-

L'Administrateur de Territoire, ff.,
G. DE WEEFD.-



TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI

RUANDA-URUNDI GEBIED

REPUBLIQUE DU RUANDA
PREFECTURE DE KIBUNGU

el
Kibungu le 24 juillet 1961.-
de

M
(1) N° 1752 /SEC.30/02/DW.-

Réf. n° :

Annexe :
Bijlage :

Objet :
Voorwerp :

P.V.administratif.-

KIBUNGO



166

A Monsieur le Résident du Ruanda

à

KIGALI.-

Monsieur le Résident,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir, sous ce couvert, le procès-verbal administratif demandé.

Comme j'ai très mal reçu le message j'ignore si c'est exactement ce P.V. que vous m'avez demandé.

Si vous désirez des renseignements complémentaires, je vous prie de me le faire savoir.-

L'Administrateur de Territoire,ff.,
G. DE WEERD.-

Kibungu, le 1^{er} juillet 1961.-

N° 1.727/STC.30/02/61.-

l



Aux membres du Personnel Territorial
Agricole
Police.

J'ai l'honneur de vous rappeler qu'aucun agent ne peut quitter le territoire sans mon accord préalable.

La conjoncture actuelle exige que je sois à tout moment où je peux vous trouver.-

L'Administrateur de Ter-ritoire, ff.,
G. DE WARD.-

Kibungu, le 12 juillet 1961.-

—
IMPAMVU:

Kwitaba.-
—

M al
N° 1698 /SEC.30/02/G.F.-

KIBUNGO



168

Kuli Bourgmestre : TAHULI à Kayonza
à MPABANZI à Nyarubuye
KAYIJAMAHE à Nshiri.-

—
Bourgmestre,

Kuwa kabili tariki 18 yuli 1961, ssa mbili
ya mu gitondo itarenga, uzitabe Bwana Administrateur wa Territoire
hano ku biro Kibungu.-

L'ADMINISTRATEUR DE TERRITOIRE, ff.,
G. DE WEERD.-

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI

RUANDA-URUNDI GEBIED
REPUBLIQUE RUANDAISE
PREFECTURE DE KIBUNGU

Kibungu, le 12 juillet 1961.-
de

Mel
(*) N° 1699 /SEC.30/02/G.P.-

Réf. n° :

Annexe :
Bijlage :

Objet :
Voorwerp :

Kwitaba.-



A Monsieur NKUBAYIMIHETO Antoine
Conseiller à la Commune Umwe

KANSANA.-

Kuwa mbere tarki ya 17 yuli 1961
saa tatu itarengaho n'umunota umwe, uzaze kunyitaba hano
ku biro Kibungu.-

L'ADMINISTRATEUR DE TERRITOIRE, ff.,
G. DE WEERD.-

République Rwandaise
Préfecture Kibungu
Commune Kumwe

Kansana le 11 juillet 1967

Objet
Amahane

gh

Banyujijwe kwa Bwana
Administrateur wa Territoire
Bwana Préfet wa Préfecture

Monsieur l'Administrateur de territoire
Monsieur

Kubabamenyesha amahane zaje muri Commune Kumwe:
atewe n'umunywanama NKUBAYIMIHETO Antoine

Mubya akora arutugura Chef wa Commune n'abajya
nama. Iki korewa kigaragara amafuti ye ni ibi:

- 19) Yigese aifunga umuntu ntabizi mubonye igihe kigijye
kurenga amasaha 24 yitegeko arantonganyije.
- 27) Ukutikije ko le 25-10-60 yambuye ko le 26-10-60 azagira
inama nkamumenyesha ko itazaba kuko tukubona twa
guye i Kigari bituma asigaho ukubona ntabizi mubonye
uwashyirahamye nti yabababwirako. Ati n'umunywanama
NKUBAYIMIHETO Ant.
- 37) Ukutikije ko mu kwezi kwa 5 le 31-61 yakore inama
nanjye nali mpari abwirako abaturage ngo niba
haki ibyo nica ni banyuhere.
- 45) Ukutikije ko mu kwezi kwa 7 le 8-61 habaye inama
yabajyanama yatumirwe nawe muri icyo nama
agashyamba ko yifuzaga ko bagomba gushyirahamye ko abakore
ka Commune
- 59) Ukutikije ko kuwa 3 le 5-7-61 yasomwe indiri n'abasore nshya
ka kubagilirira inama akanga yishya imbere yabo arugaga
ngo mbere mwabizi muri ko ko inama iba? Kandi yagaga
mbaga kubaza icye akubona adashyamba kurenga ngo nti yagaga
mbaga kubona

ko kuyumwera le 9-767 yavuye mu
hari a bantu benshi abagabo abagore
nra kora, ati uyu murenge wa Kansana ni
bandi hakurikira ibyuma mu nama.

Abajyanama bose bari bahali.
Byarunguje abajyanama bandi kuko yavuye ko
mu nama ariwe ushobye

Abaturage bose bagenda bumaze aya magamba
y'umujyanama akagomba kuongira mu rubo
me. Mubabaye abakuru nkomije ko Buana
Prefet akurize kumabara mu ti iki cyumwera
Commune itarapfa rwose.

Chef de Commune Vumwe
GAFURAMA JB.
Gaf

Kibungu, le 9 juin 1961.-

N° 1467/A.I.30/02/G.P.-



M

Bajyanama ba Commune Kibare
namwe baturage mwese.

Ndabaramutse !

Mbemenyesheje ko ubaye ahagarariye commune
yanyu n'ubutegetsu bwayo, ari Rukamba Jean-Baptiste.

Ahagana tariki 20 Yuni 1961 mu cyumweru gitaha
rero, nzaza mu itera rya burgumestri mushya.

Uru rwandiko muzarusomerwa na sekreteri wa
commune Ndanganyambi Michel, kuwa mbere, tariki 12 Yuni 1961
k'ururembo rwa commune Kibare, rubanda rwese ruteranye.

Mugire amahoro mwese.

LE PREFET, GASURUKU Philippe.-

OBJET:

N° 1453/SEC.30/02/G.P.-

Instructions.-



✓ C.P.I. à Monsieur SCHMIT, Administrateur de
Territoire à Kibungu.-

LE PREFET, GASUNUKE, Ph.-

A Messieurs les Sous-Préfets
de la Préfecture de
KIBUNGU.-

Messieurs les Sous-Préfets,

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance

ce qui suit :

- 1a) en qualité de sous-préfet, celui-ci ne peut guère tenir des réunions aux bourgmestres et aux conseillers réunis sans l'autorisation du Préfet.
- 2a) en qualité de député : un sous-préfet à la fois député, peut tenir des réunions aux bourgmestres et aux conseillers, à la population, mais alors ne leur soumettant rien autre d'essentiel que le programme dont il aura préalablement donné connaissance au Préfet. Il reste toujours vrai, qu'en qualité d'agent d'information, le sous-préfet peut, en temps opportun, rassembler les gens et les informer.
- 3a) Un sous-Préfet ne peut engager ou licencier quelqu'un du personnel administratif ou communal sans en avoir avisé le Préfet.
- 4a) Un sous-Préfet ne peut nullement s'immiscer dans les débats d'une telle ou telle autre région de sa Préfecture, à fortiori il ne pourrait rédiger ni signer des tracts y afférents.-

Vu : L'A.T., P. SCHMIT.-

LE PREFET, GASUNUKE, Ph.-

*Note: Mr Kagame in his position as
chief of state in Rwanda a total
inhibition on part of his informants
has on such*

Kibungu le 19 mai 1961

KIBUNGO



173

Mbimenyesheje SAGAHUTU Barthazar
wa Commune REMERA- ASTRIDA.-

Kuli KAGURUBE
Commune Gikongoro

A S T R I D A.-

Ndakuramutsa,

Nabonye urwandiko rwa Barthazar Sagahutu rumenyeshya ko udashoboye kumuha inja ye nagusigiye, nikoko ntiwajyaga kuyimuha utazi uko igenda, none lero uyimuhe, ninkaye yali yarandagiye ntacyo twayiguze n'uko gusa mwihunga ryacu ntashoboye kuyimugezaho nkayigusigira.

Nizeye ko uzabagirana umwete, kandi mbaye ngushimiye hakiri kare, kandi dutahe cyane untahilize nabandi bese.

Nijye RWABASHI.

(*Rwabashi*)

Kibungo
Rwanda

Kibungo le 19.5.61

44

Umunyeshye Sagahutu Barthozar
wa Commune Remera - Rutana

Kuli Kagame
Commune Bikanga
Arusha

Ndashyamba.

Mubonye umwandiko wa Barth. Sagahutu
umunyeshye ko utashoboye kumubu urakoze
kaguruzye, nibaho utwagaye kuzimuhu utagi
uko igenda. none ubu umunyeshye, nibaho
yari yarandagaye utagye twagye, nibaho yashyamba
mubonye umunyeshye utashoboye kuzimuhu
utwagye.

Nizeye ko umunyeshye umunyeshye,
kandi umunyeshye umunyeshye.
Dutabwo umunyeshye.

Nizeye umunyeshye

1758/M 33/02/Rjt
15.7.61

Gyanika 7 Mai 1961

Monsieur le Directeur.

Muliko? Ntabaraba kutubwirira Kwabashi ziva kubunze ubi mu mpunzi i Kibungo, avahore i Buhanda commune Remera imba twari twaramuragije, akayisigili Kagurube wa commune ya Gikongoro, none turajimwako akayitwima ngo kureka Kwabashi ye anye. Twizeye ko muramutubwirira akayiduhesha uba cyangwako vugaga ko ariwe uyitwimye kuko tumwambukira ariya dusubira.

Tubasereyeho ni twe aba-
bizeye Sagahutu Balitaral
Commune Remera

Kibungu, le 19 mai 1961.-

OBJET:

Instructions
données.-

N° 1298 /SEC.30/02/G.P.-

KIBUNGO



174

A Monsieur RWASIBO, J.B. - Ministre
de l'Intérieur

à

KIGALI.-

Monsieur le Ministre,

Suite à votre lettre n° 23/Sec. du
24 novembre 1960, j'ai l'honneur de vous faire parvenir
les instructions que j'ai données aux Chefs de commune.

Daignez agréer, Monsieur le Ministre,
l'assurance de ma considération très distinguée.-

Vu : L'A.T.,
P. SCHMIT.-

LE PREFET,
GASUHUKE, Ph.-

Kibungu, le 18 mai 1961.-

OBJET:

Remerciement.-

M
N° 1272 / SEC.30/02/G.P.-

KIBUNGO



175

A Monsieur MAKUZA, A. - Ministre de
la Justice de et à

KIGALI.-

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que je vous remercie vivement du voyage d'information que vous avez eu la bonté d'entreprendre au Gisaka le 14 mai courant.

Cependant alors que les Autorités communales venaient d'apprendre que vous alliez venir dans la Préfecture, et commençaient à se préparer à votre réception, quelques jours après, j'ai dû, par votre télégramme n°..... du..... leur signifier que vous ne veniez plus le 14 mai, c'est pourquoi vous n'avez pas eu une assez grande foule.

Je pense, Monsieur le Ministre, que vous aurez excusé mon absence ce jour, j'étais en réunion des Administrateurs à Kigali.

J'ose vous demander si le samedi 27 mai vous n'auriez pas la bonté de venir à Kibungu même, pour informer les communes : Kibungu - Remera - Rukira - Matongo et Kansana dont les habitants se rassembleraient à Kibungu même.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma considération très distinguée.-

LE PREFET,
GASUHUKE, Ph.-